

CERTIFICATE

I, Sadayoshi Nakanishi, hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Acting Director Japanese POW Information Bureau, and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 1 Volume dated 1942-1943, and described as follows: Bound File of Correspondence from Japanese POW Information Bureau relating to POW Inspection Visits. I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that is part of the official archives and files of the following named ministry or department (Specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): POW Information Bureau.

Signed at Tokyo on this  
3rd day of July, 1947.

/sgd/ S. Nakanishi (Seal)  
Official Signature

Witness: Yukio Iida /sgd/

Acting Director of Japanese  
POW Information Bureau  
Official Capacity

Statement of Source and Authenticity

I, 1st Lt. Eric W. Fleisher, O-935000, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above certification was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this  
3rd day of July, 1947.

/sgd/ Eric W. Fleisher  
NAME

Witness: /sgd/ h. (illegible)  
1st Lt. Inf.  
AG, GHQ, IEC

Investigator, IPS  
Official Capacity

大坂

$$f = \delta \circ \langle \cdot, \cdot \rangle$$

— 125 —

4-10-1947

$$-\frac{1}{2}K + T = 0$$

第 2 次

1795

100





Doc. 1552 Item 39

[illegible]

陸聖普第二七五號 一七五二

次官ヨリ外務次官宛回答案

昭和十七年四月四日附條三普通第三四号ヲ以テ照会ニ係ル旨題、件ニ  
就テハ過般ニ海俘虜逃走ルル事實ニ鑑ミ取締ニ當分、商  
外部ト接觸ヲ許サルル方針ナルニ付可然抑世國之便ニ即停  
運相煩ニ度



Doc. 1552 Mem 28

[illegible]

(陸奥) 次官ヨリ外務次官宛回答  
二月十八日附條秘書第三〇号ヲ以テ照会ニ係ル旨題、件ニ関ス  
ル意見見左記ニ通付承知相成度  
記

一九三九年修繕廣二閣之工費計銀六十六條之ヲ全面的ニ受諾適用スルヲ得ス

然、日本は侵略関心、方、便宜に供與、且侵略ヲ適正ニ  
取扱ハシテ、事實を鑑ミ、米國政府ニ、米國、ニテ、米洲對  
日宣戰及對英、國ニ於ケル日本人、適正ニ取扱ハシ、十分努力力  
ス、意、國ヲ表明スルニ、於テ、前記第六十六條、適宜運用  
シ、英、國代表、詢問ヲ許可ス、  
但、實施、細則、關ニ、其、程度、審査、許可スルコトト  
致、度、意見、ナリ

No. 2

Doc. 1552 Item 28

國際板學部 第五二二八  
典據及之公正ニ關スル證明

余中西定址 / Sada-yoshi NAKANISHI / 余之下記、通稱於人即

日本傳信局局長上之、日本政府上公的關係ニ在ルモノトシテ、  
宣吏上之余、諸通稱ニ付、一冊ニテ成ル、千九百四十二年、昭和  
十七年、千九百四十五年、昭和二十年、附、下記、通稱、  
訪問ニ關スル日本傳信局情報通信、及本報、之、文書、傳信  
ニ付、居ル上之證ニ證明ス

余ハ要ニ添附、記録及之、文書ハ日本政府、公的書翰上ニ在リ  
記名細、及之、部局、公的書類、及之、綴、一冊ニテ成ル、  
(若シハ、八級番號ニハ引附、其他、公的書類、ハ綴ニ於テ該  
文書、或現所在、公的書類ニ付記スル) 傳信局情報通信  
千九百四十七年、昭和二十年、七月三日

書面該宣吏及之者名欄 S. 中一國 / S. NAKANISHI / 署名  
在、者、公的書類  
公式入子ニ關スル證明  
余、工少分、千九百四十七年、附、下記、通稱、  
最高指揮官、通稱、日本政府、上記、署名、通稱、  
余ハ公的書翰上、日本政府、上記、署名、通稱、  
ニ證明ス

千九百四十七年、昭和二十年、七月三日  
東京ニ於テ之者名欄  
氏名欄  
上之、者、  
H. OMAKAWA / 署名  
H. OMAKAWA / 署名  
H. OMAKAWA / 署名



Period to be held in file: Permanent  
Decision authorized by: Vice Minister  
Action authorized by: War Ministry  
Transmit to: Administrative Official Secretary - Before-After  
Decision  
Receipt No. 1-1383 - Originating Office (Section) Foreign Ministry  
Subject: Request by Consul-General at Shanghai to Visit Prisoner  
of War Camp.  
Minister Delegated: Parliamentary Vice Minister, Councillor,  
Secretary Draft Recorder.  
Vice Minister: Senior Adjutant, Adjutant in Charge: Intendance  
Officer for the Secretariat: Chief of Competent Bureau. Chief  
of Competent Section: Member of Competent Section:  
Competent Bureau and Section No. FU KAN HATZU No. 6 / TN: POW  
Administration Despatch No. 6./ Rec'd. Submitted: 23 April 1942 -  
Joint Bureau Chief: Director of Military Affairs, Section  
Chief. War Affairs Section, Military Affairs Section.  
Ministers' Secretariat: Rec'd. Terminated: Distribution after  
Action. (Decision) Bureau Chief: Section Chief:

RIKU A FU / Army Asia Ordinary / No. 275- 27 April 1942.  
Draft of Reply from Vice Minister to Vice Foreign Minister.

Referring to your letter JO SAN FUTSU/ Treaty-3-Ordinary/ No.344,  
dated 4 April 1942, re the above captioned matter, we beg to  
inform you that, in view of the recent escape of POW's at  
Shanghai, we have decided not to allow any contact of POW's with  
outsiders for sometime to come for the purpose of holding control.  
We desire that you communicate with the Swiss Minister accordingly.

To War Vice-Minister  
From Foreign Vice-Minister  
The Visit of Swiss Consul General at Shanghai to British and  
American POW Camps. 4th April, 1942.

Regarding the above, I am informed by the Swiss  
Minister in Tokyo as stated on attached sheet. I will forward  
to you copy of the letter translation attached. Kindly be good  
enough to take note of it and inform me of your opinion. Copy  
of this letter sent to POW Information Bureau. Translation of  
Letter from Swiss Minister in Tokyo to Foreign Minister TOGO  
dated 27th March.

I have the honor to inform you that as Switzerland  
is to represent the interests of U.S.A. and Great Britain at  
Shanghai with the consent of the Japanese Government, the Swiss  
Consul-General at Shanghai desires permission to visit the camps  
of the American and British POW's. Regarding this matter, the  
Consul-General has repeatedly negotiated with the Japanese Consul-  
General at Shanghai, but his request has not been granted until  
now.

I gather that the military authorities concerned at  
Shanghai may give consent to the representative of our consulate  
to negotiate among themselves directly to study how certain requests  
of the above POW's will be met. According to the information gained  
by the Swiss Consul-General through the favorable mediation of the  
Japanese Kempeitai when the Japanese military authorities concerned  
visited POW's, they asked for fruit, sugar, salt and some other food  
and pocket money through Captain Ashurst in the American Marines. I  
shall be greatly obliged if Your Excellency forwards this request to  
the Swiss Consul-General to the War Ministry and requests them to  
study whether there is any possibility for favorable handling of  
this request.

Asking for your consideration in the matter, I avail  
myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance  
of my highest esteem and courtesy.

100 1552

件名	支翰者	年月日	發翰	業	起	官	長	三年	保存期限
件名	支翰者	年月日	發翰	業	起	官	長	三年	保存期限
件名	支翰者	年月日	發翰	業	起	官	長	三年	保存期限
件名	支翰者	年月日	發翰	業	起	官	長	三年	保存期限
件名	支翰者	年月日	發翰	業	起	官	長	三年	保存期限
件名	支翰者	年月日	發翰	業	起	官	長	三年	保存期限
件名	支翰者	年月日	發翰	業	起	官	長	三年	保存期限

件名  
工ク代表、香港停房收容所訪問、件

支翰者  
香港總督部參謀長

支翰者  
停房管理部長

年月日  
全  
右

發翰  
開覽

業  
昭和十七年五月十五日

起  
長

官  
長

長  
員

業  
昭和十七年五月十五日

起  
連

官  
官

長  
課

官  
官

員  
課

起  
停房管理部長

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
代

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
代

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
代

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
代

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
代

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
代

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
代

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

官  
官

No. 2

Doc 1552 June 44

四月二十七日陸亞非里第二六號ヲ以テ得勝收容所視察ヲ許可セシメルニ赤十字國際委員會代表行動ニ關シ左ノ通  
承知セラレ度

左記

- 一 視察有上海代表「エドワード・ニール」
- 二 右代表五月二十日上海出發貴地ニ向テ
- 三 香港到着後直ニ貴部ニ命ジ置キタル付視察日時貴部於テ決定シ本人ニ申渡サレ度シ

(那須)

951

昭和拾七年五月拾五日

(官令)

Doc 1552 Item 44

No 3

係三普通會審委員  
昭和丁亥年八月

外務次官

陸軍次官 殿

「部」以又、三、上、收、官、所、收、此、段、之、件  
本件、閣下、在、審、問、會、審、會、合、在、同、委、員  
會、代、表、電、報、譯、文、即、考、考、也、送、付、  
本、官、通、電、元、陸、軍、省、海、軍、省、內、務、省、拓、務、省、海、防、  
局、

陸軍省 陸軍部 陸軍省 陸軍部

陸軍省 陸軍部 陸軍省 陸軍部

陸軍省 陸軍部 陸軍省 陸軍部

陸軍省 陸軍部 陸軍省 陸軍部

之次外  
印官務

No. 4

Doc 1552 Item 41

在米國不香島(當代名) George Town  
·收容所前開有牧畜舍一所(大部飼養雞鴨)  
官憲、官理、務員各三名、日本入  
押留者未國土、又同一種、應予備大馬路中二處、  
二倍り測圖、餘六枚、三床、抽水機一口、火藥庫一  
石炭及鹽礮一、糧食五斗、鐵具三件、  
標瓦建建物三、木窟宿場一、料理場及倉庫三、  
二、地、泉水及溫水浴場便所洗濯場、六、  
衛生狀態良好、衛生部、寢室四、二、表、醫師一名、  
今之重病者又長期、二人、病人隨症、送醫、病狀又  
危ふし、得給衛兵、食糧利(先十圓)林、分置、一文、  
是之食糧、抑留者之料理人ニリ(附註)  
日二回訪問、又二週、手紙ヲ差出、後間、連日  
依リ郵便事務(圓滯)々々本島會代收、改善、再  
モレ置ナリ

因緣一日時間半底ニテ手寫抑留者所持金錢、紙幣  
如煙草食物糖果不輸入ニ使用ニ得  
以般七倍以上者ニ手紙、其以外重要ノ事項ヲ指示セ  
然部、要求、收容在所長、傳(遞)キ、同洲長、可  
也、満足アリ、

(附註) 州田者、其、家、旅行衣類、包ミ、受服、一、得

學 子  
 吳 璽 一 四四

余中區定吉音訳 Sadayoshi Nakaneishi 公余が下記に算格に於て即ち  
日本傳書館館長として日本政府に爲る關係に在りてナルコト並に該  
官吏に於て余が茲に添附せしメ一冊ヨリ成ル千九百四十二年昭和十七年  
千九百四十二年昭和十五年に附下記題名に傳書館館長訪問記と題して  
傳書館報局を通じて製本出版し又吾人館に在居するコトヲ茲に證明  
余が更に添附記録に二冊有る日本政府に於て文書ナルコト並に右カ下記  
名稱省又外務省に於て文書類又文部省に於て文書類又文部省に於て  
綴本又引用且其他に於て文書類又綴本に於て文書類又綴本に於て  
綴本又引用且其他に於て文書類又綴本に於て文書類又綴本に於て

庚子二月初五日

$\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

十元百五十元股銀三十三元六角三分

$\frac{1}{x^2} = x^{-2}$

步兵中尉 A.G. G.I.R.U.

步兵中尉 A.G. GILSON  
亞東里 教士 金谷 阿波羅

505





No. 2

存處三國會ヲ許ス場合ニ於テハ其、面會、場所、時間等ニ関シ取締  
上相當制限ヲ爲シ且監視者ヲ以テ之ニ立會ハシムベシ  
ニ謀報ニ利用サルル危險大ナリ

[illegible]



No. 3

條 (第 10 條) 10 分 (0.01 分)

記第十卷 下五十一(四)

外務部

陸軍次官 廣

停學及抑留諸國會議使宜傳導方之國之國政府中不件  
 今般本邦於凡米國創制利益表在在瑞典國公使言米國於凡  
 日本創制利益保護國代表證至十字國際委員會代表日本之  
 處及抑留非戰事上證人無多對該花事之評可也凡此  
 日本政府於凡米國於凡米國創制利益保護國代表證至  
 使至十字國際委員會代表日本及日本之領地亦在  
 石上同様使宜與不稱米國政府於凡瑞典國公使言  
 不其日本創制利益保護國代表證至十字國際委員會代表  
 不稱米國上同様使宜之評與之居之上下存在之領地之行  
 利益保護之證至其前之十字代表證至十字之評可也  
 十字然十字之存之凡方之國答都信有之在十字花貴見何  
 有儀御國不稱表度此段中造之

李信達付託 陸軍門積 此籍名次官 修廣常報同卷二

送沈嘉瑞



No. 101

...and the ...

Director

Administrative Officials: YAMAZAKI, YASUDA, YAMAMOTO, SAITO,  
YOTSUMOTO.

Period to be held in file: Permanent - Decision authorized by:  
Chief of Bureau - Action authorized  
by: War Ministry.

Transmit to: Administrative Official. Secretary - Before-After  
Decision.

Receipt No. 1-2720-Originating Office (Section): Foreign Ministry.

Subject: The Interview with War Prisoners and those interned  
by the Army.

Minister Delegated: Parliamentary Vice-Minister: Councillor:  
Secretary:

Draft Recorder: Vice-Minister Delegated: Senior Adjutant:  
Adjutant in Charge:

Intelligence Officer for the Secretariat: Chief of Competent Bureau  
Chief of Competent Bureau and Section No. FU-KAN-HATSU  
No. 9-8/ TN: POW Administration.

Despatch no. 9-8/ Rec'd: Submitted: 29 June 1942 Joint-Bureau  
Chief:

Section Chief: War Affairs Section, Military Affairs Section,  
Defense Section.

Ministers' Secretariat Rec'd. - Terminated - Distribution After  
Action.

(Decision): Bureau Chief: Section Chief.

Drafted reply to Vice Foreign Minister from War Vice-Minister.

War-Asia-Ordinary 522 (in pencil)

In reply to your inquiry about the above-mentioned  
subject you referred to in "JO"-3-Ordinary - "G O" No. 1002,  
I ask you to duly understand that our policy is not to permit  
the representatives of International Red Cross Committee and  
of those countries protecting the interests of enemy countries to  
hold interviews with war prisoners and those interned by the  
Army without the presence of an observer.

The reasons for drafting this reply:

1. Article 10 of Detailed Regulations for Treatment  
of War Prisoners. "In case any interview with any  
war prisoner is permitted, considerable limitations  
should be made, to maintain strict order, as to the  
place and time for that interview and it should be  
done in the presence of an observer."
2. There is a great danger of this being misused for  
transmission of secret information.

Instruction for execution - Indication of Approval - Terms for  
Preservation Caption of the Document: Re the Interview with the  
POW and Persons detained by the Army.

Addressee: Vice-Foreign Minister Addressor: Vice Director.

Date of sending out.

To be shown to post-facto: related

Chief of Bureau - The Chief of Sect, KO Junior Secretary - KO  
Senior.

Secretary BOMACHI (?) - The Staff of Secretary.

Drafted: Date - Name of Sect: No. 3 Initial "YO"? Vice Director  
Initial "Tsumi".

The Director: UEMURA or KAMIMURA - Higher Secretary: YAMAZAKI -  
Secretary in Charge: YOTSUMOTO ?

Initial and no. of document sent - Higher Secretary - Secretary to  
General Sect. - Despatcher of the Document - Actual  
person in charge - Related Bureau or Sect - Bureau  
or Sect to be shown to post-facto - POW Intelligence  
Bureau.

Re the above captioned matter as referred to by your letter "JO, 3, Ordinary GO, No. 1002", we request you to understand that our policy is for prohibiting the representatives of the International Red Cross Committee and the representatives of the governments protecting the interest of enemy powers from seeing POW's and/ or persons detained by the Army without the presence of an observer.

The reason for the policy/ to the above effect/.

1. The detailed regulation for the Treatment of POW, Art. 10 says:

"In the case of permitting interview with a POW, a due restriction shall be set forth for controlling the place and time of such interview and it should be made in the presence of an observer.

2. The danger of such interview being used for the transmission of secret intelligence.

JO Ordinary GO No. 1002 - June 23, 1942 - from: Foreign Vice-Minister

To: War Vice-Minister.

Re: American Government's Request for Affording Facilities for Interviews with Prisoners of War and Interned Personnel.

Recently, the Swiss Minister in Tokyo who represents American interests in Japan, has given us the following notice and inquired of us about the Japanese view on the above problem. In America, representatives of the International Red Cross Committee have just been allowed interviews without witness, with the Japanese prisoners of war and interned personnel. Therefore, American Government wishes that the Japanese Government will afford the same facilities to the Swiss Minister in Tokyo representing the American interests in Japan and the representatives of the International Red Cross Committee in the Japanese occupied zone and as well as in Japan. Though we understand that the same facilities as in America have been afforded in Japan proper, we think it proper to allow the Red Cross Representatives the privilege, because in the occupied zone the protection of/ enemy/ interests is not allowed in principle. We must make a reply; so we should like to hear your opinion.

Destination of this note: the Vice Minister of the War, Home and Overseas Affairs Departments, the Director of the POW Information Bureau.

A. No. 2720. "Jo" 3, Ordinary GOH No. 1002 - June 23, 1942.

To: President of the Prisoners of War Intelligence Bureau -

From: Vice Foreign Minister. (Seal).

Subject: Proposal of the U.S. Government as to Giving Facilities for Interviews with Internees and Prisoners of War.

We have received the communication from the Swiss Minister in Tokyo who represents the interests of the USA in this country, to the effect that the representatives of those countries that protect the interest of Japan in the USA, and those of the International Red Cross Society have been permitted to interview the Japanese prisoners of war and non-combatant internees without observers. He also informed us that the U.S. Government desires that the Japanese Government afford the same privilege to the Swiss Minister in Tokyo who protects the interest of America in Japan and to the representatives of the International Red Cross Society in Japan and the Japanese occupied territories. The Minister wants to know, at this time,



Page 51: (contd)

the intention of Japan in this connection. Although regarding this matter, the same facilities as in America are believed now being given generally in Japan proper, the protection of the enemy interest is not, as a rule, recognized in the occupied territories and, therefore, it may be well to allow the privilege to the Red Cross representatives only. As we have to reply to the Swiss Minister, we shall be glad to know your opinion on this point.

Addressees of this communication are Vice Ministers of the Army, Home, and Overseas Departments as well as the President of the Prisoners of War Information Bureau.

IPS. Doc. No. 1552. Item 57.

(Copy) Director Officials.

Transmit to: Parliamentary Vice-Minister Secretaries

Before Action - After Action - Draft Recorder OKADA/ seal/

Period to be held in file: Permanently Decision authorized by:

Bureau Chief Action authorized by:

Receipt No. ICHI No. 2743 Originating Office (Name of Section)

Foreign Min.

Subject: Regarding an interview by the representative of the

Swiss Minister with an American prisoner of war.

Minister delegated: Parliamentary Vice-Minister - Councillor -

Secretary

Vice-Minister delegated: Senior adjutant - Adjutant in charge -

Intendance Officer for the Secretariat - Chief of Competent

Bureau - Chief of Competent Section - Member of Competent

Section.

Competent Bureau and Section No. FU KAN HATSU No. 10 of 9

/ TN: POW Management Dispatch Minister's

Secretariat

Received:

Received:

Terminated:

Submitted: 1 July 1942

Joint/Responsibility/ Bureau (Department) Chief

Section Chief - Defense Section, Military Administration Section,

Military Affairs Section.

Distribution After Action Bureau (Department) Chief Section Chief

(Decision)

Draft of the reply of the Vice-Minister/ of War/ to the Vice-Minister of Foreign Affairs.

RIKU "A" Routine.

In regard to the subject of your inquiry in "JO" / TN: Treaty Bureau/ 111 / TN: Section No./ Routine No. 686, I have previously replied, in RIKU "A" Routine No. 522 relative to your inquiry of "JO" 111 Routine No. 1002 "GO", that it is the policy for no visitor to be allowed to see prisoners of war without the presence of an observer. Therefore, kindly reply as you see fit to the Swiss Minister.

RIKU "A" Secret No. 2361 -- 3 July 1942.

ICHI No. 2743 "JO" / TN: Treaty Bureau / 111/ TN: Section No./ Routine No. 686. 25 June 1942.

From the Vice-Minister of Foreign Affairs to the Vice-Minister of War. Re: request for permission for an interview by the representative of the Swiss Minister with Colonel MacMillan /TN: phonetic/.

Regarding the matter, the Swiss Minister in Tokyo has recently informed me that, as the desire of the AMERICAN Government, he desires his representative, to be appointed by him, be allowed to interview, without a witness, Colonel MACMILLAN /TN: phonetic/ in the ZENTSUJI POW Camp, in accordance with Article 86, Paragraph 2 of the Treaty of 1929 for the treatment of prisoners of war. Kindly indicate the views of your Ministry in connection with the foregoing after you have familiarized yourself with the details in the attached translation.

Translation of the letter (CC 1, 2, 9-CA) dated June 18th, sent from the Swiss Minister in Tokyo to Minister of Foreign Affairs TOGO.

I have the honour to write these few words to you. In regard to

Item 57

visits to prisoners of war, concerning which I have already sent you several communications, and particularly in regard to the application of Article 86, paragraph 2 of the Prisoner of War Treaty of 27 July 1929, may I inform you that, according to a telegram from my government, the AMERICAN Government is desirous of my being allowed to interview Colonel MACHIEAN / TN: phonetic / at the ZENTSUJI Prisoner of War Camp without a witness.

I should be deeply obliged if you will forward this request to the office concerned and inform me whether or not the JAPANESE Government will give its consent to this.

The American Government considers that if the above request is accepted, there should be no obstacle to a visit by my representative. I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Yours respectfully,